November 10, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

TRES ARUBIANO A RICIBI "DUTCH CARIBBEAN PEARLS AWARD 2015"

INVEST SECURE N.V.
represents
avigilon
THE BEST EVIDENCE™
For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

DOCENTE, ANDY GOMEZ A BAY DEN ACCION Y A HAYA SOSTEN DI COLEGANAN Y STUDIANTENAN DI EPI

PG.02

MINI MEGA
MEGA PLUS
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 850.000,-
*Afl. 600.000 + Afl. 250.000 extra
sorteo ta awe nochi 9:00 PM
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
Lotto

TRES ARUBIANO A RICIBI "DUTCH CARIBBEAN PEARLS AWARD 2015"

DEN HAAG – Tres Arubiano a logra bay cu un "Dutch Caribbean Pearls Award 2015" durante di un anochi di gala na Rotterdam fin di siman cu a pasa.
Curt Fortin, presentador, cantante y escritor di e exitoso buki "Yakanuko", como tambe e buki di regalo nobo p'e Festival di Buki di Mucha 2015 a ricibi un "Dutch Caribbean Pearls Award" den e categoria di arte y literatura.

E "Dutch Caribbean Pearls Award" pa studiante di aña a bay p'e Arubiano Jennifer Fun. Jennifer a termina su Master den Comunicacion Intercultural cu su tesis: "Es Style di alles mag: Un investigacion n'e uso di idioma bou di Arubianonan.
Por ultimo e artista Arubiano, Ken Wolff a ricibi e "Most Outstanding Pearl", cu ta un premio escogi pa publico. Ken Wolf a caba su estudio na Rietveld Academia y ta artista plastico, cinematografo y entrepreneur.
Curt Fortin no por a ricibi su award en persona, pa motibo cu e tabata na Aruba p'e Festival di Buki di Mucha.

Burgemeester di Rotterdam Ahmed Aboutaleb a tene un discurso hopi inspirativo unda el a bisa con nos como comunidad por logra mas si nos traha hunto.
Directora di Gabinete di Aruba, Shandra John a representa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt n'e anochi aki, como tambe Angelo Tromp, di Seccion di Cultura di Gabinete di Aruba tabata presente.
Bou e grupo di nominadonan tabatin seis Arubiano. Banda di Curt Fortin, Jennifer Fun y Ken Wolf cu a ricibi un award, tabata nomina Elizabeth Beatriz de Sousa Fernandes Perna (neuropsicologo), Carl Fielmich, ex miembro di Parlamento Hubenil di Aruba y Lisa Hoeverts (Campion Hulandes di Little League Softball).

E aña aki tabatin un total di 30 nominado, dividi den 7 categoria cu ta social, ciencia y tecnologia, arte y literatura, deporte, musica y entertainment, empresario y studiante di aña.

Docente di Gymnastiek, Andy Gomez a cansa

El a bay den accion y a haya sosten di demas coleganan y di e studiantenan di EPI



ANDY Gomez ta docente di "bewegingsonderwijs", na bon Papiamento, Meneer di Gymnastiek, trahando na EPI. El a duna di conoce cu e no por mas cu e situacion cu ta pasando cune. E tin hopi aña ta trahando cu deporte na EPI, pero no tin un gymzaal of un caminda cu fresco caminda cu e muchanan y e naturalmente por haci ehercisio. E ta splica cu nan ta dos docente y tin un solo bus. Un di e docentenan semper ta na pia. Tampoco nan no tin gymzaal.
E muchanan ta keha hopi.

Tin biaha nan ta cana bay RCA, cana bay Stadion y tin hopi cos a pasa ultimo tempo. Net cu tin mester di e bus, esaki ta wordo fia na otro sector. Despues di basta aña ta traha na EPI, el a splica cu el a duna un pauze un rato. E no lo duna les te ora cu cierto cos wordo regla. Of ta cuminsa cu un gymzaal of menos ora.

Gomez ta henter dia den solo te 2:15, tin biaha e ta yega scol 4'or, depende ki modulo e tin. Andy Gomez a dicidi cu e ta bay pone tur docente na altura. El a manda nan un email, caminda cu e ta splica nan tur e problemanan cu e ta hinca aden. Cosnan chikito, pero di tur e añanan, con e ta sinti su mes y pa straño cu e ta, el a yega scol, 2de les uur, tur docente a bin pafo y a sostene. Esey ta loke el a haya great di nan parti y tur docente, tur studiante a bin y awor a bay papia cu e managernan y tambe cu directie di EPI.

Andy Gomez ta spera cu esaki tabata un protesta cortico. Pa añanan largo el a duna les. Gymzaal ta costa miyones, cual e sa cu e no lo bin.
E ta prefera cu sip or haya un afdak, cu e studiantenan por tin un sombra, mirando cu e solo ta cayente. Nan tin'e un ora y mey so.
E tin'e 32 ora pa siman y e salud no ta mucho bon tampoco y e no tin gana di haya cancer na cuero pa aki para di aña. Si nan pone cierto caminda riba e campus mes cu por haci diferente deporte por ta un ayudo.

EPI tabata tin dos gymzaal. Un di nan a bira un auditorium y e otro a bira un foodcourt. Idea tabata cu 12 pa 13 aña pasa tabata di bin cu un gymzaal nobo, pero despues pa un of otro motibo, e placa a caba y e no a bin mas. Any Gomez a yega di vocifera e problema aki pa prome biaha den un carta pa sa di e situacion. Logico hopi hende sa di e problema, pero nunca a bin dilanti asina, e ta splica.
E tabata kier pa gewoon bin cu accion. E kier mira algo den e direccion cu e por haci deporte na scol.
Gomez su smak a kita, y aworaki si no bin algo, e no tin mucho gana di haci esaki mas.
Gomez kier haya algo riba e campus mes cu e por pone e muchanan move eynan mes.
Di parti di gerencia, nan ta bay sinta pa dicidi e siguiente paso.
Andy Gomez a cansa.!!!

Di acuerdo cu Roberto Geerman, Managing Director di Arugas

LPG por ta un bon fuente di combustible pa plantanan di utilidad y pa otro industrianan cu kier separa di e uso di fuel oil

TA na su lugar pa menciona cu Roberto Geerman, Managing Director di Arugas durante su discurso introductorio a laga sa cu no tin hopi compania na Aruba cu por wak atras y mira un trayectoria exitoso y no hopi por pretende cu atrabez di e añanan nan a conoce e retonan cambiante y e necesidadnan di Aruba, mientras cu e isla tabata transformando for di un economia basa den petroleo n'e paraiso turistico cu Aruba ta awendia.

Pesey e ta haya cu si Aruba ta bay den otro dimensión haciendo mas uzo di gas liquido di petróleo, (LNG) como fuente di energía of di combustible, e ta cambia fjull e perspectiva.
E ta bay trece mas beneficio pa comunidad en general enormemente. Pesey nan ta promoviendo actualmente uzo di gas pa autonan. Nan prome obhetivo t'e companianan di transporte cu tin flota pa haci e inversión aki. Economicamente e lo trece beneficio pa tur hende, según Roberto Geerman.

Si converti un boiler di WEB Aruba N.V. cu mester di cantidad grandi di gas pa produci coriente, e ta baha e costo di transporte. Ya cu e gas ta barata caminda nan ta produci esey, pero e transporte t'esun cu tin su costo. Esaki sigur ta otro reto cu Arugas a cla p'e tambe, según Roberto Geerman.
Manera hopi hende sa, Arugas además di t'e distribuidor principal di cilindernan di gas na casnan rond di nos isla, incluyendo areanan hopi dificil di acesa, Arugas ta abastece exitosamente y sin interupcion e industria turístico y horeca diariamente.

Atrabez di e añanan, Arugas a bira mas sofistica y a sa di inverti y desaroya su strategianan di un forma exitoso. Na prome lugar, mientras cu ainda tabata haya LPG for di e refineria, inversionnan a ser haci pa habilita e compania pa yena e cilindernan dor di nan propio personal.
Na di dos lugar, pa motivonan di seguridad, e compania a traslada su operacionnan pa Barcadera invirtiendo den su propio terminal, "state of the art", y di e calidad mas halto pa importacion y almacenahe di LPG.
Na di tres lugar, e Managing Director di Arugas a menciona cu e terminal aki a wordo expandi habilitando e compania pa bira e unico importador y distribuidor di LPG ora cu Valero a dicidi di bandona e mercado di LPG na Aruba.

Asina cu turismo gradualmente a cuminza bira e principal pilar economico di Aruba, Arugas tabata cla pa atende cu e demanda di LPG di e comunidad, hotel, negoshinan y otro entidadnan comercial, el a agrega.
Awendia, Arugas por provee su clientela cu LPG di calidad halto, confiabel y den e cantidadnan desea. Atrabez di e añanan, Arugas a demostra cu nan tin e facilidadnan apropia y tambe e personal califica, e experticio, e recursonan y e obhetivonan di negoshi cu ta pas cu e Aruba di awendia, Geerman a expresa.

Finalmente, el a manifesta: "Arugas ta cla pa haci hopi mas pa Aruba y durante e seminario aki por wak e "clear case" cu LPG por bira e mihor opcion y cu por hunga un rol importante den futuro pa loke ta abastecimento di combustible na Aruba.
E presentacionnan lo mustra cu LPG por ta un bon fuente di combustible pa plantanan di utilidad y pa otro industrianan cu kier separa di e uso di fuel oil", Roberto Geerman a agrega.



Despues di a duna trabao bek

Trudy Hassell a dicidi di entama caso hudicial contra di pais Aruba



MANERA ta conoci, recientemente Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a anuncia cu ex Comisario di Polis, Trudy Hassell ta bolbe den Cuerpo Policial, y lo haya cierto tarea pa haci. E.o. yuda entrena y hasta algun Polis, den trahamento di proces-verbal, cu hopi biaha no ta bon.
Trudy Hassell no tin ni un luna trahando, el a consulta cu un abogado pa cuminsa un caso contra di Pais Aruba, sigur p'e trato cu el a haya.

Di acuerdo cu nos informacionnan, Trudy Hassell a haya un oficina masha chiquito, cu un lessenaar aden, sin sa kico su tareanan ta pa haci. Kier men, e ta sinta mas bien pornada, sin por traha manera desea, y ta spera di dje.
Y es mas Trudy Hassell ta demanda pa haya su rango di Comisario di AD Surivellance, maske cu ta conoci, cu e ta keda cu su rango di Comisario, pero no tin vacatura, pa cu un tarea specific.

En todo caso, Trudy Hassell ta masha rabia y lo a laga sa, cu e lo baha bao di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu Alto Comisario Dolfi Richardson, kendenan sigur no ta zuivere koffie.

TA BENDE

Cas na Oranjestad
cu 2 Apts.
Den Bon condicion

Yama 593-7118



Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, Fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle@setarnet.aw

SCHARNIER STAINLESSTEEL
DI 3"- 3½"- 4"-4½"
DI HOPI BON CALIDAD Y
NA UN BON PRIJS

Book bo siguiente Cruise cu nos

Royal Caribbean - Celebrity - Carnival Cruise - Princess Cruise

Pullmantur saliendo for di Aruba

ALDO Travel Bureau Inc.
www.aldotravel.com

Pa mas informacion yama 582-1992

Retiro di algun miembro di Hunta di Supervision di SMOA tabata di spera

Un di 4 lo retira proximamente tambe

Vacaturanan lo wordo yena

DIARAZON cu a pasa, tres miembro di Hunta di Supervision di Stichting Middelbaar Onderwijs (SMOA) a entrega nan retiro.
SMOA ta supervisa Colegio Arubano. Salida di e miembronan aki tabata anuncia caba, pero a tuma lugar mas liher cu tabata planea. Hunta di Supervision lo yena e lugarnan di e miembronan saliente mas pronto posibel.

Na mes momento lo tene cuenta cu salida di un di 4 miembro dia 1 di februari 2016. Esaki ta conoci algun tempo pasa caba.
Hunta di Supervision ta den combersacion caba cu esnan cu ta bay reemplasa nan. Na momento di yena e lugarnan cu a bin liber, lo tene cuenta cu resultado di e discusion si e Hunta di Supervision ta keda cu 7 miembro of cu e cantidad aki lo bira menos.

Den e ultimo tres añanan Hunta di Supervision hunto cu gerencia di e scol a trata algun tema importante di cual algun ya a keda concretisa: A realisa un structura di control nobo na momento cu a adapta e statuutnan cu tabata antigua; e proceso financiero a wordo reforma loke a conduci na entrega na tempo di e cuenta anual 2014 cu aprobacion y presupuesto 2016; a start cu algun proyecto entre nan enseñansa den dos idioma y digitalisacion di enseñansa.

Tambe a percura pa un sucesor di e rector como Presidente di Hunta di Gerencia. Banda di esaki Hunta di Supervision a yuda den duna guia na algun proceso di renobacion di enseñansa manera e conexion cu e protocol di Hulanda encuanto e exigencianan di examen pa HAVO y VWO y e conexion entre MAVO y HAVO.
E statuutnan nobo ta dicidi – den liña cu principionan di bon gobernacion - cu miembronan di un organo di supervision ta keda pa un periodo defini.
Den e caso aki p'e periodo di tres aña.

Cu miembornan di Hunta di Supervision ta bay no ta nada straño. E cooperacion den e Hunta di Supervision y cu Hunta di Gerencia ta bon. Tin un plan di maneho strategico 2015-2019 riba mesa cu hopi ambicion y Hunta di Supervision tin masha gana pa cuminsa traha hunto cu Hunta di Gerencia, organisacion y Minister di Enseñansa pa di e manera aki contribui positivamente cu enseñansa na Aruba. Te aki declaracion oficial di SMOA.

Glenbert Croes (MEP):

Mescos cu a cumpli cu e habitantenan di Malmok, Gobierno cumpli cu e habitantenan di Sero Pela, Borancana Kurimiaw y becindario

"NOS a tuma nota cu Mike Eman a dicidi pa honra e peticion di habitantenan y cancela e plan di bin cu un helipad pa un helicopter den e area di Malmok.
Despues di a reuni cu varios cuidadano y comerciante den e area a dicidi esaki.
Mi ta contento cu Mike Eman ta tende e preocupacion di habitantenan y hasta pa implementa un no-fly zone.
Un helicopter pad lo por afecta y daña e calidad y balor di casnan den e zona aki".

Segun Glenbert Croes, "si nos ta haya condenabel cu den e caso specifico di Urirama no a tene cuenta pa tende di esnan di Boroncana, Kurimiaw, Sero Pela y tur zona cu ta biba den e areanan aki.
Aki si Gobierno a pone argumentonan di salud y preocupacionan valido un banda pa continua cu nan capricho.
Remarcabel t'e hecho cu e proyecto di Urirama no ta ni viabel tampoco sostenibel considerando e hecho cu prijs di crudo lo bay keda abou segun pronosticonan. Nos kier manda un mensahe na pueblo di Aruba cu nos lo ta alerta y vigilante pa cu desaroyonan rond di e proyecto aki.
Ta di lamenta e area aki cu ta wordo considera un sanctuario Santo ta bay wordo kibra. Ta momento pa nos como pueblo pa dicidi na impedi e proyecto aki y si mester tuma pasonan legal y otro pasonan decisivo mas pronto cu ta posibel", Glenbert Croes a conclui.



Con pa haya bo ZorgPas nobo?

Na 2015 mayoria di e caarchinan di AZV ta caduca. Si bo caarchi a caduca caba na 2015 of e ta bay caduca den luna di november. Por fabor pasa na 1 di e tres oficina di AZV pa renoba bo ZorgPas.






Trece bo caarchi bieuw

y 10 florin

Pa actualisa e caarchi, un potret nobo lo wordo saca










Si bo no tin bo caarchi bieuw

e gastonan ta 20 florin

y bo tin cu trece un identificacion valido

Oranjestad
Rumbastraat 21 (Camacuri)
tel.: 527 9900
fax: 583 0977

San Nicolas
Pastoor Hendrikstraat 10 (ImSan)
tel: 584 0030

Noord
Noord 71 (MFA)
tel.: 527 9991


facebook.com/AZVAruba





Lo purba forma un coalicion nobo cu e actual Parlamento

WILLEMSTAD – Ayera mainta Promé Minister Whiteman y otro Ministernan a subi trapinan di palacio di Gobernador Lucille Wout pa bay duna cuenta y rason di loke a sosode for di momento cu e Parlamentario Marilin Moses a separa for di fraccion di PAIS y a bira fraccion di un persona.
Promé Miniser Ben Whiteman a informa Gobernador di loke t'e situacion politico despues cu coalicion a perde mayoria den partidonan di coalicion.

Promé Minister a indicá cu e partidonan cu ta forma e actual coalicion a start deliberacion pa mira si ta posibel pa amplia e base di e coalicion actual cu otro partidonan.
PAR a indicá cu nan ta dispuesto di scucha, pero MAN a rechasa pa participa n'e deliberacionnan.

Gobernador a pidi Whiteman pa sigi tene na altura di e delib-erashonnan pa mas pronto posibel si por forma un Gabinete cu por conta riba aprobacion di un mayoria di e actual Parlamento. Mientrastanto voceronan ta keda keto pa no stroba e delibera-cionnan sino, e alternativa ta pa yama eleccion nobo denter di tres luna.

Minister Paul Croes:

Era digital ta trece retonan pa nos muchanan

DEN cuadro di celebracion di Luna dedica na Derecho di Mucha, Ministerio di Asunto Social, Hubentud y di Trabao a uni forsa cu Telefon pa Hubentud pa organisa un simposio den e sala di EPI titula "Digital Era, Opportunities and Challenges".
Minister Paul Croes a invita un profesor di Universidad di Amsterdam, esta profesor dr. Cees Hamelink pa ta orador especial durante e anochi di lectura aki.
Profesor dr. Hamelink ta docente di Relacion Internacional y Comunicacion Internacional na diferente universidad renombra rond di mundo.

Minister di Asunto Social, Hubentud y Trabao, drs. Paul Croes ta mira retonan grandi den e sector social, husticial, educacional y cultural pa nos mucha y hobenan.
"E Era digital aki ta trece retonan, pero tambe oportunidadnan unico pa nos hobennan. Informacion a bira hopi acesibel y Internet ta brinda nos muchanan tur clase di informacion educacional.
Pero esaki tambe ta trece retonan manera cyber bullying, sexting, child pornography y aceso di muchanan na tur clase di informa-cion", Minister Paul Croes a mustra.

Diferente organisacion social, NGO's, docen-tenan a wordo invita pa presencia e prome lectura den 2015 riba e topico importante aki. Un iniciativa di Minister Paul Croes, kende ta encarga cu e maneho Integral di Hubentud di Aruba.
"E desaroyo rapido cu nos conoce den e era digital aki, ta haci nos conciente cu nos mester adapta nos maneho, nos forma di educa, nos manera di mercadea y guia nos muchanan y nos hobennan.
Leynan mester wordo actualisa p'asina por actua na un forma eficiente contra es-nan cu ta trata na causa daño na nos muchanan por medio di tecnolo-gianan nobo", Minister Paul Croes a conclui.

E lectura lo tuma lugar 11 di november awor. Cuminsando pa 6or di atardi den e Audito-rium di colegio EPI.
Profesor dr. Hame-link ta un do-cente tam-be di Uni-ver-sidad di Aruba.



Global Business Travel Association Conference 2015

Aruba Convention Bureau promoviendo Aruba na Argentina







RECIENTEMENTE a tuma lugar na Buenos Aires, Argentina, e conferencia anual di Global Business Travel Association (GBTA). Eynan a reuni mas di 375 profesional di turismo den e area di Travel Management. Aruba Tourism Authority ta mira un balor añadi pa cu e mercado di Travel Managers y hunto cu Aruba Convention Bureau a introduci nos isla como destinacion pa gruponan di negoshi di niche MICE, esta 'meetings, incentives, conferences and exhibitions'.

Aruba Tourism Authority y Aruba Convention Bureau continuamente ta explora y sondea mas oportunidad y posibilidad pa crea y mantene relacionnan duradero cu contactonan den e niche aki cu ta dunando bon resultadonan pa nos isla.

Na 2014, e segmento aki a crece den e cantidad di turistanan stayover pa Aruba.

Nos isla ta conoci den e segmento M.I.C.E. como un destinacion versatil y bon alinea cu ta ofrece oportunidadnan excelente pa combina dibertician cu reunion y seminarionan.

E reunion di GBTA, cu a tuma lugar na Buenos Aires Sheraton Hotel & Conference Center a atrae Travel Managers procedente di 11 pais for di Latino America y for di Merca.

E grupo di GBTA Argentina a uni cu representantenan di Mexico, Brazil, Peru, Chile, Colombia, Costa Rica, Uruguay y Merca pa expone e ultimo desaroyonan den e segmento di biahe di negoshi.

Tabatin ocho sesion educativo, dos tayer nobo, incluyendo sesionnan p'esnan cu ta cumpra biahe di negoshi, y cinco sesion general.

E delegadonan tambe a probecha di reuni y discuti opcionnan pa biahe di negoshi cu e 20 participantenan n'e exhibicion, unda A.T.A. y A.C.B. tabata representa pa A.T.A. Argentina.

INTERUPCION DI CORIENTE





En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

Diahuebs, 12 di november 2015, for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Siribana (un parti)
- Sjabururi (un parti)
- Santa Cruz (un parti)
- Kadushi Largo (un parti)
- Seroe Compa (un parti)
- Angochi
- Sombre (un parti)
- Coba Lodo (un parti)
- Sabanilla Abou (un parti)
- Mon Pos
- Daimari
- Santa Lucia
- Pekinini



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw

Segun Parlamentario Melvin Tromp

E unico motibo cu sra. Evelyn Wever Croes ta den politica ta p'e por yega n'e caha di pueblo

PARLAMENTARIO Melvin Tromp despues cu e por a sigui e desaroynan di e lider politico di partido MEP, AVP por a constata cu loke ta resalta serca sra. Wever Croes ta puro mentira y insinuacionnan y mas un batayon di cosnan cu no ta cuadra,cu e berdad creando asina discordia den pueblo djis pa saca probecho politico riba tur tema mustrando claramente su difecencia politico.

Melvin Tromp ta bisa cu esakinan t'e probechadornan cu a forma parti di loke tabata e fiesta di famia hunto cu nan compinchinan bisti den cuero di lamchi, pero cu nan unico interes ta pa sirbi nan propio interes y interes di famia y compinchinan y ehempel di esaki tabata e forma cu a traha un fondo di biyones cu no por a worde mira unda esakinan a worde destina, pero saconan di famia y compinchinan tabata e uniconan cu a sa di disfruta di e fondonan aki.

Melvin Tromp a mustra bon cla cu pueblo no mester lubida kico tabata resultadonan di un gobernacion fatal di parti di partido MEP cu tabata totalmente iresponsabel p'e forma con a laga nos pais den un imagen negativo y cu un situacion desastrozo financiero y pa nos por recorda e pueblo aki cu te hasta e ex-Promer Ministro a bisa cu e laga e otro Gobierno bin atende cu tur e desasternan financiero cu Gobierno di MEP a laga atras.

Melvin Tromp a sigui remarca y kier mustra cu ora cu Gobierno aki di AVP a haya e mandato di e pueblo aki ta pa bay drecha y stabilisa nos pais en general, pero mas ainda riba nos situacion financiero economico cu tabata refleha un desempleo di 13% cu no tabata un solucion pa loke tabata e situacion,un situacion economico di 15% negativo y awe pueblo mester por sa cu mester a inverti den e pais pa awe nos tin un situacion economico di 3.9 % positivo danki na tur e esfuerzo y inversionnan cu Gobierno di AVP a opta riba dje pa mehora nos situacion.

Pa conclui Melvin Tromp ta bisa cu e unico motibo cu ainda partido MEP no por sali afor pa loke t'e maneho di Gobierno di AVP cu continuamente ta ripiti e mesun cantaleta di MEGA DEBE ta pasobra nan no ta compronde kico ta loke t'e strategia di e maneho di e Gobierno aki pero loke cu e partido MEP mester bisa ta cu danki na AVP su Gobierno a reduci e deficit di 9% pa 3% y bayendo rumbo pa 60% di Aruba su debe y tur esaki ta esfuerzonan cu e Gobierno aki a haci pa stabilisa nos pais financieramente indicando cu nos ta aki pa sirbi e pueblo y no manera e lider di MEP cu tur cos ta indica cu su unico motibo den politica pa un dia e yega n'e caha di pueblo.



Dr. Glenn Thode:

"Juristenmiddag" ta un plataforma pa huristanan di tur sector topa otro











UNIVERSIDAD di Aruba, Directie Wetgeving Juridische Zaken, hunto cu Ministerio di Husticia a organisa e prome Juristenmiddag, esta 'Atardi di Hurista' na Universidad di Aruba diabierna ultimo.
Rector di e universidad, dr. Glenn Thode a hiba palabra, introduciendo e concepto di un plataforma unda cu huristanan di tur sector por topa otra pa discuti temanan di interes comun, pero tambe ta wordo ofreci un ocasion pa network.

Glenn Thode ta splica cu den mayoria caso, huristanan na Aruba ta hopi ocupa, tin ta haci nan trabao den un forma di isolacion y como cu Universidad tin un facultad huridico, a bin cu e idea pa presenta un plataforma cu ta crea e espacio pa huristanan cu ta traha na Aruba refleha riba topiconan huridico.

E intencion ta pa forma pues un comunidad di hurista na Aruba pa intercambio di practica y conocemento di diferente area y yuda eleva e nivel di trabao y conocemento huridico na Aruba. Tur ramo di e profesion ta wordo inclui den e atardinan aki, for di Hueznan pa abogado y huristanan cu ta traha den companianan priva of na departamentonan di Gobierno.

Universidad di Aruba tin un facultad di derecho y pues tin hopi hurista cu a studia na Aruba mes, pero tambe tin profesionalnan trahando na Aruba cu a studia na universidadnan na Hulanda, y Universidad di Aruba kier trece nan hunto pa sera conoci cu otro pa tin intercambionan fructifero tocante nan estudio, y mas puntonan di interes comun.

Aunke tin diferencia tin base comun, Glenn Thode a expresa, y ta invita huristanan activo den ofishinan manera Abogado, Huez y Fiscal, como tambe esnan cu ta traha como consehero huridico.



KOOYMAN
TUBO PVC

TUBO PVC EUROPEO PA E PRIJS DI MAS ABOU!

SN4 TUBO NORMAL
Tubonan SN4 por wordo uza pa proyectonan comun.

- 32 mm x 3.0mm x 5 mtr 12.49
- 40 mm x 3.0mm x 5 mtr 14.99
- 50 mm x 3.0mm x 5 mtr 19.99
- 75 mm x 3.0mm x 5 mtr 34.99
- **110 mm x 3.2mm x 5 mtr** 49.99 NEW
- 125 mm x 3.2mm x 5 mtr 69.99 NEW
- 160 mm x 4.0mm x 5 mtr 89.99 NEW

DIKI

SN8 TUBO HEAVY DUTY
Recomendabel pa uso bou di superfisie di beton pisa.

- **110 mm x 3.4mm x 5 mtr** 54.99
- 125 mm x 3.7mm x 5 mtr 69.99
- 160 mm x 4.7mm x 5 mtr 119.99
- 200 mm x 5.9mm x 5 mtr 199.99

EXTRA DIKI

HABRI NON-STOP di 7am - 6pm i DIADOMINGO 9am - 2pm

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba

Aruba Tourism Authority ta expresa

Inquitud tocante di segmento nobo di mercado Venezolano

TRADICIONALMENTE e bishitante di estadia Venezolano ta scoge pa un estadia na un hotel of condominium, e ta frecuenta tienda y restaurantnan. Esaki t'e turista cu Aruba ta custumbra cun'e pa hopi decada caba ora ta trata di e mercado di Venezuela.
Na aña 2014 a nota un trend nobo, un segmento nobo di turista Venezolano cu ta keda Aruba un anochi so, uzando e isla como “hub” pa otro destinacionnan.
Esaki ta debi n'e hecho cu mayoria aerolinea internacional a corta den e cantidad of a elimina nan buelonan pa Venezuela despues cu el a bira sumamente dificil pa nan repartria nan ingresonan na dolar Mericano. Ademas, Gobierno di Venezuela a cuminsa exigi pa operadornan di biahe bende nan ticketnan na bolivar. Den e ultimo 4 añanan yegadanan di bishitante di estadia di nacionalidad Venezolano a crece cu un promedio di 29%.

E segmento ariba menciona a contribui na un crecemento explosivo mediante anja pasa y te cu practicamente prome kwartal di e anja aki. En total e mercado di Venezuela a aumenta cu 46% den e prome nuebe lunanan di aña 2015, compara cu e mesun periodo na 2014. Recientemente e segmento di biaheronan cu ta bishita pa haya aceso na dolar a bin ta crece na un manera preocupante. Pero no solamente el a crece, pero tambe e grupo aki ta desplega comportacionnan cu ta causa preocupacion grandi. Esaki ta motibo pa inquietud grandi di parti di Aruba Tourism Authority, mescos cu pa otro nan tambe.
Ronella Tjin Asjoe-Croes, Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority a splica cu p'e ultimo añanan y lunanan a analisa e mercado aki continuamente mas den detaye, na final di dia e mercado aki ta sumamente importante pa Aruba y hopi t'esnan cu ta depende di esaki. E segmento nobo, ademas di influencia e promedio di ingreso for di turismo na un forma no desea, ta desplega un comportacion cu ta trece numeroso keho di parti di nos localnan como tambe otro turistanan cun'e.
ATA ta pidi pa atencion pa practicanan ilegal cu a surgi cu presencia di e segmento nobo aki, como tambe atencion p'e sentido di inseguridad bou di nos localnan, competencia inhusto, falta di habilidad p'e infrastructura carga e desaroyo aki responsablemente y e actitud di intimidacion y molester cu no ta aceptabel. Mester introduci medidanan urgente pa mitiga e efectonan di nan comportacion riba e impresion no semper positivo cu esaki ta causa serca otro turistanan, pero tambe hendenan local.

ATA pa algun tempo caba a bin ta haciendo esfuersonan grandi pa asisti unda cu ta posibel, por ehempel cu conseho y datonan, como tambe inversion di fondo p'asina yuda maneha varios reto cu ta confronta riba nos pais cu e segmento di bishitante nan aki. Trahando cu diferente instancia y organisacion mane- r a Inmigracion, e aerolineanan Venezolano, Departamento di Aviacion Civil, DIMAS, Departamento di Relacion Exterior y Departamento di Seguridad Nacional, ta trata di diferente manera pa alivia p.e. e fluho di pasahero na yegada y salida di Aruba y haci control di calidad di acomodacionnan alternativo manera cas di famia y apartamento cu ta creciendo den cantidad pa acomoda e mercado aki.
Tambe ATA ta traha den colaboracion cu Servicio di Impuesto pa sigura cu impuestonan manera impuesto di turismo y otro impuestonan ta wordo paga manera mester ta, y ta provee datonan encuanto di e fluho migratorio for di Venezuela pa Aruba.
ATA ta reconoce cu instancianan asina ki tambe tin nan man nan yen y ta

confronta reto pa cu maneh
comportacion no desea y no a
ta gradici p'e colaboracion y

Ronella Tjin Asjoe-Croes a
mantene semper central e
Venezolano, y tene den me
ta e “norma”. E desaroyon
toricamente di e mercado V
di locual e segmento aki ta
a yega di mustra caida, sem
a bin bek y sigui crece. Tra
Venezolano t'esun cu ta gas
e mercadonan cu tin e “ave
di mas halto.”

E bishitante cu ta biaha pa a
e segmento cu Aruba y esun
ta trata na atrae, Tjin Asjoe-
tor di turismo ta preocupa c
impacto negativo riba Aruba
un desaroyo sostenibel di no
Mester tene consideracion cu
mercado Venezolano, ainda e
grandi pa cu “tourism recei
ingreso pa medio di Turis
sigui crece, danki tambe na e
crece cu 8.7% te cu septemb
nobo cu ta cada dia mas ac
contribuidor p
“average c
E turis-
pero



DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5
afl. 210.00
Samsung s3 mini
afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc......
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc......

o di e fluho di bishitante cu aceptabel basicamente. ATA y ta balora esaki masha.

a expresa: "Ta esencial pa e importancia di mercado nte cu e desaroyo actual no an y desenvolvimento his-enezolano ta hopi diferente desplega. Aunke e mercado nper e mercado Venezolano adicionalmente e bishitante sta mas na Aruba y ta entre rage daily tourist spending"

dkiri dolar no ta representa cu ATA ta enfoca riba dje y Croes a agrega. ATA y e sec-u e segmento aki por tin un a su desenvolvimento y riba os industria turistico.
u e hecho cu ora ta papia di e esaki ta keda un contribuidor pts". Sinembargo maske cu mo ("tourism receipts") ta e.o. e mercado di Merca cu a per di e anja aki, e segmento ctivo, ta wordo considera e rincipal na reduccion den daily tourist spending".
ta aki no ta keda den hotel, ta scoge pa apartamento y casnan di famia y ta biniendo den cantidad grandi cu por of ta infuencia e isla su capacid-ad di carga ("carrying capacity"), e sentido di seguridad, salud publico, "fair trade" y mercado laboral etc.

Comparando 2014 cu 2013, cifranan ta mustra cu turistanan a gasta menos pa persona, esta 376 florin pa dia na 2013 y 373 florin pa dia na 2014. Ora compara e ultimo kwartal di 2014 cu e ultimo kwartal di 2013, e cifranan ta indica un reduccion di 4.4% den e suma cu e turista ta gasta averahe pa dia na Aruba.
ATA ta sigui monitor e posicionamento di Aruba su imagen y experiencia, como tambe e impacto di e fluhonan di bishitante riba Aruba su "stay-over arrivals" y e gastamento en general, y cu esaki e contribucion general di GDP di e isla.

ATA ta satisfecho cu e medidanan nobo cu a wordo introduci recientemente y ta contento pa mira cu Gobierno tambe ta escalando accion nan tratando e asunto aki riba nivel di Reino tambe entre otro. Entre otro "Asistencia riba nivel di proteccion di frontera ta esencial", e CEO di ATA a laga sa.

Na april 2015, ATA a indica den un carta na Minister di Turismo cu e tempo a yega pa discuti e situacion den e mercado Venezolano y con pa preveni impactonan potencialmente negativo pa medio di implementacion di posibel restriccion pa cu bishitantenan yegando Aruba. Gobierno a e.o. introduci 100% control na yegada, cu ta ser efectua pa Departamento di Inmigracion. ATA ta di opinion cu mester sigui considera e aspecto di restriccion pa cu bishitantenan pa Aruba, sinembargo mester sigura cu un medida ta wordo maneha manera mester ta pa Aruba por keda un destinacion atractivo p'e turista Venezolano tradicional. Ta imperativo pa introduci medidanan practico pa para e situacion indeseabel cu ta influencia e industria turistico y consecuentemente tin efecto negativo riba nos economia cu t'asina dependiente di turismo, como tambe riba e paz y harmonia di e comunidad y nos bishitantenan.
Mester realisa si cu medidanan cu Gobierno Venezolano mes ta tuma ta sea conduci na desaroyonan asina of ta disminui esaki nan. Fluho di e bishitante nan bou di e segmento nobo aki ta puramente 'consecuencia' di e situacion na Venezuela y cambio nan den maneho eynan dor di autoridadnan eynan ta resulta den locual nos ta mira aki nan.
Ronella Tjin Asjoe-Croes ta comparti cu ATA ta boga pa un plataforma amplio pa dialogo riba e topico aki cu ta inclui entidadnan gubernamental, N.G.O. y sector priva p'asina intercambia di idea, pensamento y bin cu un acercamento integral pa adresa e preocupacionnan actual. Esaki mester ta un prioridad y ta sumamente necesario.
Finalisando, e CEO di Aruba Tourism Authority ta remarca cu nan ta cla semper pa asisti unda ta posibel y ta reconoce cu e situacion aki tin e atencion urgente di e mandatario encarga cu Turismo, como tambe otro mandatario nan y instancianan.



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **vrijdag 11 december 2015** des namiddags om 14.00 uur, zal in het auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

een perceel eigendomsgrond, groot 727 m2, gelegen aan de Rudolf Arendsstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba,
Eerste Afdeling Sectie N nummer 307, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Rudolf Arendsstraat 42";**
inzetprijs: Afl. 416.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 26 november 2015 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Despues di reunion largo y fructifero

Tur partido ta di acuerdo y cla pa procede hunto cu plannan di Sala di Operacion

Di acuerdo cu Minister dr.Alex Schwengle



A tuma su tempo, sinembargo despues di un reunion largo y fructifero y lagando tur "pero", polemica y problematica un banda, tur partido envolvi den e renobacion, expansion y maneho di hospital, incluyendo Ministerio di Salubridad ta di acuerdo pa procede cu e trabao pa agrega e salanan di operacion n'e proyecto.

E discusionnan ta conoci y Minister dr. Alex Schwengle y tur esnan envolvi den e proyecto ta di acuerdo cu mester simplemente laga e investigacion di hecho ("feitenonderzoek") tuma su curso.

Mientrastanto e gruponan di interes aki mes, como un grupo di trabao, ta sigui padilanti y ta enfoca riba solucionnan y e construccion ideal, tanto di infrastructura como financiero, pa agrega e salanan di operacion n'e proyecto.

E OK nobo mester bin, esey ta fuera di discusion, Minister Schwengle a bisa enfaticamente.

E titular di salubridad publico ta subraya cu si keda enfoca riba loke a bay malo no ta trece solucion, y pues entretanto Raad van Toezicht di hospital a pone e feitenonderzoek den man di un compania independiente y e planning p'e salanan di operacion (OK, Operatiekamer) a sigui.

Minister Schwengle ta splica cu e "basisschets" ta cla, incluyendo un "programma van eisen" di tur partido. Den e plan concreto ta tene cuenta cu tur stakeholders, incluyendo e gruponan cu ta haci uzo di y ta traha riba OK, e ta agrega.

Loke a tuma lugar den e reunion riba diahuebs ta un "toetsing" di e plan y a wak si e presupuesto cu a wordo sugeri y kico lo haya p'e proyecto ta concorda cu otro.

A laga evalua e prome plan y, segun Minister Schwengle, ta mustra hopi bon, tabatin algun punto di discusion cu a wordo repasa y lo tene cuenta cu e puntonan aki.

Minister Schwengle a bisa cu awor loke mester pasa ta duna e nota pa procede p'asina dal bay cu e negociacionnan cu ta inclui ful e team cu ta envolvi den e proyecto: Raad van Toezicht y Raad van Bestuur di Hospital, e comision di construccion, Infrateam y Gobierno.

E mandatario a bisa cu e lo bolbe Parlamento pa informa comunidad pa medio di e organo aki di tur detaye di e proyecto, esta con e OK ta bay bira, kico e prijs ta, pakico e prijs t'asina y kico e necesidad su tras ta.

E ta consider'e su deber pa duna claridad na pueblo pa medio di Parlamento, sea cua sea e resultado, pero e ta bay Parlamento cu plannan concreto asina cu nan ta cla.

E "plaatchi financiero" ta un di e puntonan di discusion mas grandi, pasobra agregando riba e proyecto ta nifica un aumento den e suma cu lo paga anualmente na huur di e edificio.

Minister Schwengle y esnan envolvi ta purbando di logra keda den e mesun suma cu ya ta stipula, sinembargo e realidad ta cu esaki lo no ta posibel y e mandatario ta bisa cu ora tur plan y calculacion ta cla e mester splica Parlamento y pidi pa permiso pa introduci cambio den e tarifa di huur.

Durante di e reunion diahuebs tambe a determina cua instancia of persona ta keda encarga cu cua parti di e trabao pa yega n'e plannan y presupuesto final.

Di parti di Gobierno mester percura p'e nota pa procede awor; lo bolbe na mesa atrobe despues cu e presupuesto pa haya aprobacion di Gobierno.

Encuanto di e feitenonderzoek, Minister Schwengle ta comenta cu esaki ta andando y Raad van Toezicht a avis'e cu e grupo trahando riba dje a informa nan cu nan mester mas tempo.

E carta di Raad van Toezicht cu e "update" aki ta bay Parlamento pa medio di e mandatario y periodicamente nan lo ricibi un "update" nobo pa cu e investigacion cu ta tumando mas largo cu e 4 simannan cu Parlamento a duna p'e wordo haci.

Minister Schwengle ta agrega cu si Parlamento ta desea di "hoor" Raad van Toezicht esaki lo tuma lugar tambe y nan ta dispuesto y disponibel pa splica kico ta andando.

Esencial ta keda p'e investigacion wordo haci a fondo y bon. E Minister ta kere den un comunicacion habri y cla y tur luna lo tin un update oficial cu Raad van Toezicht lo manda p›e pa e comparti cu Parlamento.

Minister Schwengle a conclui bisando cu e tin su opinion, y cu e ta kere cu t'e Raad van Bestuur anterior a tuma decisionnan no corecto.

E Minister a agrega cu Raad van Toezicht ta di opinion cu no mester condena hende for di adelanta, pero mester warda riba e resultadonan di e investigacion cu lo mustra ken ta responsabel y despues mester determina te den ki grado por tene un of mas persona responsabel. Minister Schwengle a subraya cu el a vocifera su opinion personal, pero ta warda p'e investigacion conclui y e lo tuma su palabranan bek si resulta otro for di e investigacion.





Huristanan di diferente ramo y specialismo ta topa otro

Universidad di Aruba, DWJZ y Ministerio di Husticia ta organisa e prome "Juristenmiddag"

Fomentando networking y mihor relacion





DIABIERNA a tuma lugar e di prome "Juristenmiddag", (Atardi di Hurista), na Universidad di Aruba. E evento aki a wordo organisa pa Universidad di Aruba, Directie Wetgeving Juridische Zaken y Ministerio di Husticia.
Erik Teeppe, consehero di maneho na Ministerio di Husticia, a splica cu e sesion tabatin dos meta principal. E di prome ta pa trece huristanan di sector priva y sector publico hunto pa network cu otro; y e di dos tabata pa fomenta discusion y intercambio tocante un tema central.
Durante di e di prome sesion a presenta e tema "Toezichthouden", esta Supervision.

Rector di Universidad di Aruba, dr. Glenn Thode a introduci e concepto di un "Atardi di Hurista" y a splica tocante di e sesion. El a bisa cu lo tin diferente sesion cu ta basa riba diferente topico di interes comun.
Siguientemente a tuma lugar presentacionnan di parti di Viola van Boogaards y Profesor Stamhuis di Universidad di Aruba y representante di Banco Central di Aruba.

E parti formal di e atardi a caba cu un "panel discusion" y a sera e prome Juristenmiddag cu un sesion pa network den un ambiente ameno.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!





JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Colegio Arubano a haci trabou pa comunidad

A participa cu 200 alumno n'e AHATA Beach & Coastal Clean Up















PA 6 aña consecutivo Colegio Arubano ta participa activamente cu su alumnonan n'e limpiesa di lama y costa organisa pa Departamento Ambiental di AHATA.

Den cuadro di e biahe educativo, H4 Project y Project VWO 5 2015-2016, 200 alumno di Colegio Arubano di klas HAVO 4 & VWO 5 ta duna bek na comunidad Arubano haciendo trabou di limpieza na Grapefield Beach como parti di AHATA Beach & Coastal Clean-up Day dia 7 november 2015.

Meta di e proyecto di AHATA Beach Clean-Up Day ta pa haci limpieza di e costa y beachnan rond di Aruba y pa realisa e campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di e medio ambiente balioso.

Manera tabata e caso den e ananan anterior, un bez mas e maestronan organisador di e biahenan educativo, a incorpora un mainta di trabou boluntario pa AHATA cu e alumnonan participando. For di oranan di tempran di mainta, e alumno a wordo traslada cu busnan cu AHATA a percura p'e.

Na yegada na Grapefield, e boluntarionan di Turtugaruba a instru'i e alumnonan. E area cu tabata na encargo di e grupo aki tabata Grapefield de Dijk, e area di e costa den sercania di Anker.

Hunto cu e boluntarionan di Turtugaruba a recobe basta sushedad cu ta drief bin cu e lama, principalemente plastic.

Pa 10:30 or di mainta e trabounan a keda completa. Tur alumno a regresa scol unda cu e mayornan tabata spera riba nan.

E motivacion di participacion un bes mas n'e Beach Clean-Up Day di AHATA cu 200 alumno di HAVO 4 & VWO5 di Colegio Arubano, ta pa concientisa e alumnonan cu participacion na actividad boluntario, ta un di e formanan pa siña e alumnonan pa duna bek n'e comunidad cu ta sostene nan y aporta grandemente den e realisacion di e proyectonan aki.

Colegio Arubano ta kere cu e meta di e dia aki sigur a wordo alcansa.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

E ley di centro di cuido di mucha 'crèche' a yega Parlamento

SRA. Jennifer Arends-Reyes a tuma nota di e grato noticia cu porfin despues di a pasa un procedura bastante largo awe por bisa cu e concepto di ley di crèche a yega Parlamento.
Durante basta aña tabatin e deseo di a mira e ley aki bira un realidad na Aruba.

Hopi biaha na momento cu tin casonan lamentable e discusion ta bin ariba cu mester mas control y reglanan cu cada centro di cuido di mucha mester cumpli cun'e, pero e ley a tuma su tempo.

Pronto tur centro di cuido cu ta conta cu 5 mucha of mas mester tin nan permiso, mester ta registra y mester ta cumpli cu rekisitonan basico pa e.o. seguridad, higiena y desaroyo di nos muchanan na Aruba.

Desde cu sra. Arends-Reyes a drenta Parlamento e kier a wak e ley aki bira un realidad pa Aruba mirando cu nos como isla mester por tin un mihor bista riba cuido di nos muchanan.
Esaki tabata un recomendacion tambe di Unicef.

Durante tratamento di presupuesto di pais Aruba 2015 sra. Jennifer Arends-Reyes a presenta un mocion den nomber di fraccion di AVP pa pon'e e ley di centro di cuido di muchanan como un prioridad p'e por keda cla pa yega Parlamento y no core e risico p'e keda den lachi warda.

E mocion aki a conta cu sosten unanime di e 21 miembronan di Parlamento.

Recientemente sra. Jennifer Arends-Reyes a manda preguntanan oficial pa Minister encarga cu e concepto di ley aki mirando cu el a conoce un tardansa y no lo kier mira mas tempo pasa p'e concepto keda cla.

Pronto e comisionan encarga lo cuminsa papia cu e instancianan concerni y lo studia e ley aki mas di serca p'asina e wordo trata. Esaki lo ta un logro grandi den bienestar di nos muchanan na Aruba!





Den preparacion pa Aruba haya su Ombusman

Ombudsmannan di Reino a reuni cu Staten

DRS. Mervin Wyatt-Ras ta declara cu dialuna Parlamento a reuni cu diferente Ombudsman den Reino, entre nan esun di Hulanda y di St. Maarten.

Durante e reunion a ricibi informacion for di e Ombudsmannan y tocante e rol di e Ombudsman como un instituto independiente di Gobierno y di Parlamento.
Aruba ta den proceso pa bin cu su propio Ombudsman.

E ley di iniciativa di Parlamento ta na Raad van Advies y ta spera cu pronto e por ser trata den reunion publico den Parlamento. Ya caba Aruba ta preparando pa haya un asina yama "trekker" pa realisa e instituto.

Durante e reunion, Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a haci pregunta encuanto e logronan di Ombudsman y su desafionan.

Como logronan cu a ser treci dilanti ta mehoracion di maneho y proceduranan di Gobierno. Como desafionan a ser menciona e falta di duna contesta dor di Gobierno riba peticion di pueblo y falta di duna informacion na pueblo dor di Gobierno tocante diferente maneho y formanan di traha.

Aruba tin e situacion diferente unda lo tin un Ombudsman y un Kinderombudsman independiente.
Den caso di Hulanda e Kinderombudsman t'esun cu ta remplasa e Ombudsman den su ausencia.
E Ombudsman Hulandes a duna como conseho cu e dos Ombudsmannan mester tin hopi bon contacto y cooperacion cu otro pa garantisa p.e. cu ora un mayor aserca e Ombudsman y su yiu a aserca e Ombudsman di mucha, e dosnan aki por duna e mihor conseho n'e famia.
E Ombudsman Hulandes tin un proyecto di drenta bario p'asina scucha cuidadanonan.

Pa loke ta trata e profiel di e Ombudsman, e lo mester ta independiente, e lo mester tin "gezag" of autoridad, acesibel of "laagdrempelig", e mester tin conocemento di e contexto politico-social di comunidad, e cuidadano mester sinti'e bon cu e Ombudsman, lo mester tin bon network of cooperacion cu instancia –entidadnan-Gobierno y tog para fuerte pa su opinion independiente di nan.

E Ombudsman no ta abogado di pueblo sino ta entidad independiente cu ta investiga keho y ta wak ambos banda sea Gobierno como e interes general di nos Parlamento ta keda e instancia cu ta representa nos pueblo.
E hecho cu St. Maarten tin "waarborg functie tambe" o sea e tin un rol constitucional tambe ta haci'e interesante pa wak den futuro kico e por logra.

Wyatt-Ras ta spera cu pronto Parlamento por pasa e ley di iniciativa di Ombudsman y por ricibi cooperacion di e diferente Ombudsman den Reino p'e por cuminsa cu su trabounan.

A anuncia mesora Fofoti Adventures:

Fofoti Tours & Transfers ta celebra 5 aña di exito cu amigo y partners







DIA prome di november Fofoti Tours & Transfers a cumpli su prome lustro y diabierna anochi a tene un bunita celebracion y introduccion di expansion di e compania cu Fofoti Adventures. E compania a cuminsa na 2010 cu 5 bus cu a capta atencion di biaha cu e iconico Fofoti di Eagle Beach como simbolo di nan inspiracion y raiznan fuerte.

Pa conmemora e exito di nan compania cu ta ofrece un nivel di servicio di calidad cu a causa un revolucion den e mercado di tour y transfer, Fofoti Transfer & Tours a invita amigo y partners den turismo pa un celebracion di gratitud. Tabata un gran honor pa gerencia y personal di Fofoti Tours & Transfers por a conta cu presencia di esnan cu a brinda nan apoyo y a contribui na nan operacionnan for di e establecimento di e compania.

Fofoti tin e reputacion di ta un compania cu por depende riba dje y ta ofrece excelencia y inovacion, cu servicio di calidad halto cu ta haci un diferencia grandi den e mercado. Atencion na detaye y cumplimento cu e necesidadnan di e cliente ta central den nan filosofia di negoshi cu e vision pa semper surpasa e expectativanan di e cliente.

E compania a sigui crece y na 2014 a transporta serca di 50 mil pasahero hunto cu companianan local di maneho di destinacion manera ECO Destination Management Services, Red Sail Sports y Epic Destination. Ademas, nan ta conta cu partnernan den e industria crucero manera Pullmantur, Royal Caribbean, Carnival Cruises, MSC Cruises, Aida Cruises, y mas.

Fofoti Tours & Transfers a bira tambe hopi popular pa gruponan priva. Fofoti no ta distingui entre su clientenan, servicio excelente y atencion ta n'e top di nan lista y ta un honor y placer pa semper provee servicio personalisa pa medio di empleadonan hospitalario, cariñoso, profesional y multilingual.













Sharlise Croes, kende ta Managing Director y e entrepreneur cu a cuminsa cu e compania dinamico, a expresa cu hopi entusiasmo con honra e ta cu e acogida cu Fofoti Tours & Transfers a ricibi for di comunidad.

El a expresa cu ta un honor pa sirbi e amigo y partnernan di Fofoti durante di e prome 5 añanan di e compania y un placer pa por sigui padilanti, introduciendo expansion, agregando Fofoti Adventures cu nan prome 15 UTV, cu lo wordo poni den servicio na 2016.

Sharlise Croes a gradici e empleadonan cu ta forma parti di e trayectoria bunita di e compania, esta Jully, Christiaan, Ereline, Sylvia, Carmen, Maritza, Irvin, Garcia, Stanley, James, Jean, Frank y e Sales Manager nobo di Fofoti, Jacky Croes.

Den nomber di e Hunta Directiva y Gerencia, a expresa aprecio pa nan compromiso cu e compania, nan perseverancia y lealtad y p'e sosten di tur empleado pionero cu a yuda prepara y introduci e compania.

Como un compania hoben y dinamico, Fofoti ta sigui desaroya y progresa. Sharlise Croes a splica cu e secreto di e compania ta cu "nos ta haci loke nos ta stima y nos ta haci'e bon, cu pasion y dedicacion".

Fofoti Tours & Transfers y, cuminsando na 2016, Fofoti Adventures ta sigui cu e vision pa inova, pa expande y desaroya Fofoti den un di e companianan di transportacion lider na Aruba y tin e ambicion pa bira conoci como e mihor di Caribe.

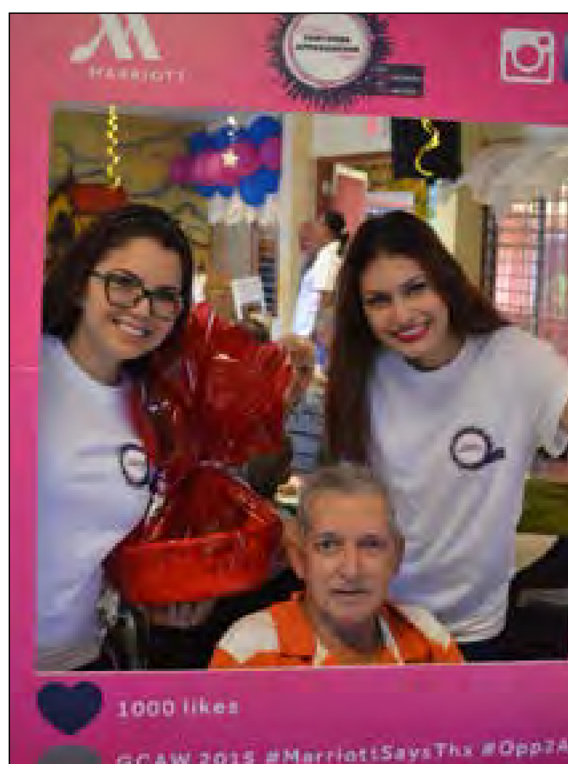
Concluyendo su discurso Sharlise Croes a gradici tur partner den turismo cu a brinda e compania nan amistad y sosten pa logra e desaroyo cu e compania hoben ta gozando di dje.

Aruba Marriott ta gradici clientenan durante Global Customer Appreciation Week









DURANTE e siman di 26 di pa 30 di october, e team di Sales & Marketing, Reservations y Events di Aruba Marriott a celebra Global Customer Appreciation Week gradiciendo clientenan den un manera unico.
Global Customer Appreciation Week (GCAW) ta un iniciativa anual di Marriott International, cual ta wordo celebra mundialmente pa demostra su clientenan con hopi Marriott ta balora nan lealtad.
E ta un momento perfecto pa reinforsa relacion cu clientenan existente como tambe establece relacionnan cu clientenan nobo.

Alabes e ta un bon oportunidad tambe pa enfoca riba e excelente calidad di servicio cu ta wordo brinda dor di Marriott su asociadonan.
Durante e siman special aki, e team di Sales hunto cu gerencia di Aruba Marriott a bishita varios cliente local como tambe internacional, sorpresando nan cu regalitos como un toke di Marriott su aprecio p'e confiansa continuo demostra na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa organisa nan reunion y eventonan durante aña.

Alabes carchinan di gradicimento a wordo duna na huespednan ora di check-in y tambe tabatin sacamento di potret pa gradici huespednan pa nan lealtad n'e compania di Marriott.
Pa sera e siman di Global Customer Appreciation Week, e team di Sales & Marketing, Reservations y Events a duna bek na comunidad cu un bishita special na Huize Maristella p'asina disfruta di un mainta placentero cu e grandinan hungando bingo y bailando riba ritmo di caha di orgel.
Tambe tabata tin pasa bocanan faborito di nos grandinan manera pan dushi, pan boyo, drigidek y fruit punch, tur prepara pa e team di culinario di Aruba Marriott.

Aruba Marriott Resort kier gradici tur su cliente pa nan confiansa y apoyo continuo durante e aña y ta spera di por traha hopi aña mas hunto.
Un danki special na Allstarz Tour & Services pa nan aporte n'e evento di Spirit to Serve y tambe na Huize Maristella pa nan hospitalidad y p'e oportunidad duna na Aruba Marriott pa pasa un mainta agradabel cu nos grandinan.

Website: www.awemainta.com
Facebook: www.facebook.com/awemainta
E-mail: noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444
AWE Mainta
#1 online

Sorteo Big Wheel Lottery

09 November 2015

Diario:	2761—2985—0005
Corsow:	4011—3891—7466
Super4:	9312
Flamingo:	1367—7678—6730
Smarty:	3338—4243—6284
Dayly:	6104—4249—2085

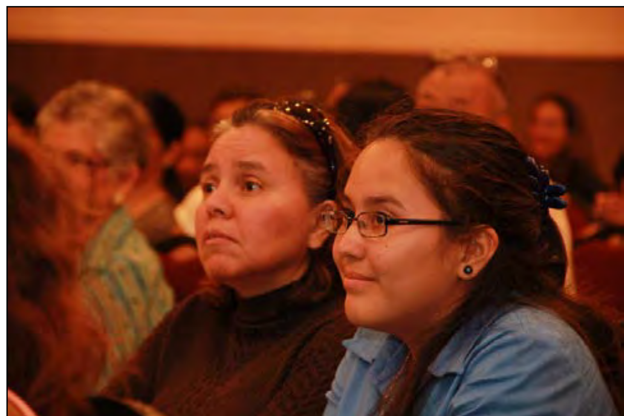
Unda bo placa ta SIGUR!

Contacto estrecho cu industria pa programanan efectivo

Seneca College ta ofrece programanan practico di un pa 4 aña



HOPI di e mas di 200 programa di Seneca College di Toronto, Canada ta diferente n'e modelonan tradicional di HBO of Universiteit. Nan ta diseña pa conecta efectivamente cu diferente industria y pues ta duna e studiante e instrumento, conocemento y habilidadnan specifico necesario pa eherce diferente profesion.



E programanan ta di un, dos, tres y cuater aña, nan ta flexibel y tin hopi intercambio y mobilidad entre un programa cu e otro, e opcionnan ta hopi, pues no ta necesario p'e studiante ta completamente sigur di su futuro carera ora cu e cuminsa, según Dean di Seneca College, Jos Niolle.

Mayoria di e cursonan ta practico y "hands on", cu ta combina practica cu teoria intensivo basa riba e ambiente y situacionnan real.

E Dean tabata na Aruba riba iniciativa di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y pa presenta e college n'esunan interesa pa mas informacion tocante di e opcion nobo pa studiantenan di Aruba na Toronto, Canada.

Seneca College ta ofreciendo studiantenan di Aruba un descuento di 30% riba nan "tuition fee" (collegegeld).
Esaki ta nifica cu e studiante internacional usualmente ta paga entre 15 pa 18 mil dolar Canades pa aña (11 pa 12 mil dolar Mericano), dependiendo di e programa cu e scoge, pero e studiante di Aruba ta haya un descuento di 30% riba e suma aki.

Adicionalmente ta bin cierto gasto pa material acerca y naturalmente e huur di kamber of apartamento p'e studiante.
Dean Nolle a splica cu e huur ta entre 500 pa 900 dolar Canades pa luna. Tin algo di gasto den transportacion publico tambe.
Si acaso e studiante scoge pa biba "on campus" esaki ta sali 700 dolar Canades pa luna; e ta un bon opcion p'e studiante nobo como cu e ambiente ta bon, tin un poco di control y e studiante t'asiña conoce otro studiantenan mas liher.

Biba "on campus" ta ofrece un bon cuminsamento y despues e studiante por scoge pa busca un lugar mas barata, e Dean a bisa.
Dean Nolle a splica cu p.e. tin un programa di dos aña cu ta parti di e segmento hospitalidad, turismo, biahe y aviacion.

E programa aki ta diseña di acuerdo na indicacionnan for di e industria, unda cu nan ta pidi pa personanan cu tin e experiencia practico, pues por traha cu sistemanan di reservacion, ta excelente den servicio y ta compronde e industria bon.

E ta splica cu e curso aki ta inclui un uniform, manera cu e personal lo bisti ora e ta trahando na un airline of hotel y hasta ta duna les den un klas cu tin un cabina di avion instala den dje p'asina e studiantenan por train den e ambiente cu nan ta bay traha despues.
E programa p.e. ta inclui tambe lesnan di enseñansa general, manera un bon nivel di uzo di idioma skirbi y papia y conocemento di matematica pa por traha raportnan y eherce tur e tareanan necesario.

Programanan asina ta balansa pa provee e studiante cu tur loke e mester pa por cuminsa traha den un tempo relativamente cortico, pero tambe e studiante por opta pa expande riba e programa y sigui studia pa su Bachelor's Degree.

Dean Jos Nolle a menciona tambe otro areanan manera sostenibilidad y aviacion, unda cu Seneca ta ofrece bon programanan, incluyendo "operation" y "maintenance". No tur hende kier studia 4 aña y e programanan mas cortico ta hopi bon p'e studiantenan aki.
Ademas, Seneca College ta spera pa den futuro ofrece, hunto cu partnernan den enseñansa na Aruba, un programa cu ta provee un aña na Aruba y un aña na Seneca.

Sandy Tromp, kende ta un alumno di HAVO 4, Colegio Arubano tabata entre e hobennan cu a atende e sesion di informacion.
El a comenta cu Canada ta un opcion p'e y e ta haya e informacion cu el a ricibi di Seneca College hopi intersante.
Tromp kier studia economia, pero ainda no a dicidi tocante di un direccion specifico.

Diaz ta orientando su mes encuanto di su opcionnan pa un estudio avansa. E ta gradua na aña 2017 y no a dicidi ainda si e ta bay studia sicologia, musica of diseño grafico.
E ta un alumno di Ibero American Highschool y sigur no kier laga tur cos pa ultimo momento. El a gusta e presentacion, como cu el a ricibi masha hopi informacion y un bon impresion di con Seneca College ta realmente hinca den otro y kico e por spera como un studiante na Canada.

Cu e descuento riba tuition, Seneca College ta hasta sali mas atractivo cu studia na un institucion na Europa of na Merca, Dean Jos Nolle, a conclui bisando.



DEPORTE

Britannia ta piki 3 punto

DIASABRA atardi den CD Guillermo Trinidad tabatin continuacion di campeonato di AVB ora cu Britannia Total Finance a enfrenta e speransa berdenan di Savaneta, esta La Fama.
Nos por a tuma nota cu La Fama a presenta cu un team relativamente jong pa enfrenta Britannia.
Di otro banda Britannia si a presenta practicamente cu ful su equipo faltando Luis "Coco" Estrada, Danny Mozo, Sebastian Montoya Cano y Theric Ruiz.

E wega a cuminsa basta bon balansa, pero no a tarda mucho cu Britannia a cuminsa domina e wega y tabata hopi peligroso dilanti e gol di La Fama, pero sin cu e muchanan di Paradera/Piedra Plat por a score.
Di e forma aki tambe halftime a bay aden lamoenchi lamoenchi. Den di dos tempo SV Britannia a sigi cu su dominio di wega y La Fama defendiendo cu alma y cuerpo.

Pero tabata Renier Paraez den area chica ta

kita
e ke
mer
por
insa
muc
Ta r
Hou
equi
di La
Falt
Tror

mas contra di La Fama









dos hungador for di su curpa y ta fusila eper di La Fama pa pone su equipo ariba ecidamente 1-0. Na di 65 minut di wega a ripara cu La Fama su gasoline a cum- caba y e dominio di Britannia tabata cho mas visibel.
na di 75 minut di wega cu ta Marvin s cu cabesaso inteligente ta manda su ipo 2-0 ariba y ta caba cu tur speransa a Fama Garcia Contractor.
ando un minut pa wega caba ta George mp di La Fama cu diripiente ta hay'e su so dilanti e portero di Britannia y Adrian pero ta Miguel Gutierrez cu ta hinca pia y trece salbacion pa Britannia.
Asina tambe e wega ta bin caba cu score di 2-0 cual tabata un victoria mereci pa Britannia.

Cu e resultado aki Britannia ta mentene e status di invicto cu 15 punto 5 wega hunga. Un pabien n'e ganadornan esta Britannia y tambe na La Fama cu a lucha duro cu un equipo hoben.

Comite Olimpico Arubano ta organisa:

Impulse Seminar

DIANAN 21 & 22 di november, e Comision Muher y Deporte di Comite Olimpico Arubano ta organisando un seminario sumamente interesante dedica en particular n'e audiencia di e ser femenino den deporte aki na Aruba.
E seminario, cual tin como titulo: Impulse Seminar; Empowerment of Women in Sport in Aruba, lo ta tin como meta principal pa ekipa e ser femenino cu conocemento y habilidadnan nobo cu lo por yuda nan asumi y retene posicionnan di liderazgo den e mundo di deporte.

Presentadora principal di e seminario aki ta Gabriela Müller Mendoza, kende ta un Global Leadership Specialist & Female Talent Coach pa cu organisacionnan deportivo. E tin experiencia extenso riba e tereno aki y ta un honor pa Comite Olimpico Arubano por conta cu su experticio y su presencia aki na Aruba.
E seminario aki ta pas exactamente den e filosofia di Comite Olimpico Arubano cual e.o. lo contribui na engrandece e participacion di e ser femenino den tur nivel di deporte aki na Aruba, pero muy en particular den posicionnan di liderazgo.

Manera indica anteriormente, e seminario aki ta dirigi muy en particular riba e hende muher cu ta ocupa o lo desea di ocupa un posicion di liderazgo den deporte den futuro cercano.
Un parti integral di e seminario aki ta un online Profile Test, cual lo genera un documento personal y un analisis extenso pa e participante.
Esaki ta duna un beneficio adicional y hopi balioso n'e participante di e seminario. E participante cu acudi y participa n'e seminario lo ricibi tambe un certificado di Comite Olimpico Arubano y Comision Muher y Deporte como reconocimento di su participacion.

Nos ta extende un invitacion na tur cu ta interesa pa forma parti di e oportunidad unico aki. Cuponan ta limita y pa inscribi mester yena un formulario na oficina di COA pa mas tarda 17 di november 2015.
Pa mas informacion tocante e seminario por tuma contacto cu oficina di Comite Olimpico Arubano, situa den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. Number di telefon di COA ta 582-0031 of fax 582-0801 of via email info@olympicaruba.com.

E potretnan den corant awe, algun dia lo ta historia

Skirbi pa Clyde Harms

SIMAN pasa miembronan di un comision di Ministerio di Deporte, kendenan ta preparando un lista di veterano di baseball en conexion cu e re-apertura di Joe Laveist Sport Park a pidi mi yuda nan.

Naturalmente mi a acudi mesora n'e buki Historia di Baseball di Aruba caminda ami cu mi colaboradornan Efraim "Boei" Brion y Don Juan Perez a pone leyenda bou di cada potret y nos a identifica mas di 700 cara cu nan nomber y apodo.

Cu e fotonan y nan leyenda mi por a confirma hopi di e nombernan cu e comision ya a inclui y mi por a agrega algun. Sin e nombernan e fotonan lo no tabatin ningun balor. Y con nos a haya e nombernan p'e buki mas di un decada pasa?

Mayoria tabata di corantnan bieu cu tabata reconoce e balor di leyenda y tabata identifica e contenido di fotonan.

E siman prome tambe mi tabatin di uza corantnan bieu p'e articulo tocante e prome ASU Week di 1955.

N'e hemeroteca di Biblioteca Nacional mi a haci uzo di Aruba Esso News, Amigoe y Arubaanse Courant. Danki Dios 60 aña pasa nan tabata pone leyenda bou di tur potret.

E historiadornan cu bay busca informacion aki na 40 of 50 aña den nos corantnan di awendia lo keda hopi desapunta. Mi ta sigur cu e historiadornan lo pensa mescos cu ami a expresa den un articulo pa conmemora Dia di Prensa Arubiano na september.

Mi a critica prensa imprimi (y digital) pa nan manera di publica fotonan pa loco, sin ningun hustificacion ni splicacion.

Den varios edicion di un corant siman pasa mi a conta mas di shen potret y ni un di nan tabatin leyenda pa bisa ta ken ta ken ni kico ta kico. Nan no tabata nada otro cu "filler". Lo ta pasobra e corant no ta haya aviso? Ki bal un potret si no tin leyenda cu ta bisabo ken su cara e ta mustra y ta kico tabata e ocasion di e potret?

Un profesor di periodismo na Merca ta considera potretnan sin leyenda den corant mescos cu un programa di noticia na television sin audio.

Den bo oficina of na cas bo ta colga potret pa razonnan sentimental, pa decora of djis pa cubri un muraya bashi, pero un potret den corant mester agrega balor n'e articulo. Y e potret mester tin un leyenda pa splica pakico e tey. Tin corant cu aparentemente ta uza potret djis pa yena spacio bashi, pasobra nan no tin aviso.

Mi ta consciente di e problema di tempo p'e periodista cu tin un "deadline" hopi tight, pero si e fotografo cu a cubri e evento a haci su huiswerk y puntra p'e nombernan ora cu el a saca e potret, tur loke e redactor mester haci ta type nan riba su computer.

Si e potret tabata suficiente importante p'e wordo saca, e fotografo mester percura p'e redactor haya tur informacion necesario pa publik'e.

"One picture is worth one thousand words" pero den prensa imprimi of digital, e mester identifica loke periodismo na Merca ta yama "The 5W and H: Who, when, why, what, where & how". E potret y su leyenda mester forma un parti integral di storia. *clydeharms@yahoo.com*



Varios hungado di Aruba, incluyendo Nel Harms y Don Juan Perez, tabata wordo invita de bes en cuando pa reforsa ekiponan di Corsou den weganan di campeonato aya. Aki por mira Don Juan dunando un discurso chikito despues cu el a hunga pa Sithoc contra Lucky Strike. Sithoc a gana e trofeo cu Don Juan tin den su man. Net patras di Don Juan ta "Chikitin" Girigori, un di e streanan di baseball Curazoleño. Banda di Don Juan ta para "Nicho" Hurtado, fundado y manager di e team Lucky Strike, di Corsou. Nel Harms a cuminsa su careda beisbolistico cu "Nicho" na 1944.

Foto cortesia Yolanda Perez

Un foto cu leyenda saca di e buki Historia di Baseball di Aruba ta identifica e suhetonan, e ocasion, e lugar, e razon, e fuente di e foto y ta duna detaye cu ta agrega na e storia.

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

Preparando pa apertura di Joe Laveist Sport Park

Un atardi ameno na Joe Laveist Sport Park pa veteranonan di baseball y umpirenan







DIASABRA atardi a ricibi beisbolista y umpirenan veterano di Aruba, coachnan y trainers pa un encuentro pa un "sneak peek" di Joe Laveist Sport Park. E team organisando e eventonan pa reapertura di e facilidadnan durante di e pre-evento aki a invita tur veterano pa participa n'e apertura cu ta tuma lugar riba dianan 27, 28 y 29 di november. Nan lo wordo honra durante e ceremonia di apertura.

Tabata un ocasion hopi ameno, unda cu e veteranonan a comparti algun di nan experiencia y storianan di e tempo cu e facilidadnan tabata conoci como Lago Sport Park.
Un grupo grandi di nan a cuminsa hunga baseball den cuminsamento di añanan 1950 y tabata sumamente contento di por topa cu nan amigonan bieu riba veld y combersa un poco.
E veteranonan a keda contento cu loke nan a wak y a comparti algun idea pa futuro actividadnan cu por wordo organisa na e park.

Minister Mike de Meza tambe tabata presente pa cuminda e hungador y umpirenan, kende a expresa nan complimentnan cu entusiasmo pa cu e vision cu e mandatario tin p'e facilidad.
E team di apertura pronto lo presenta algun di e storia y entrevistanan haci durante di e evento VIP riba nan pagina di Facebook.
No a haci falta e presencia di representantenan di algun di e federacionnan cu lo participa n'e festividadnan di apertura, cual ta inclui no solamente e Federacion di baseball, pero tambe futbol, volley, tennis, atletiek, y mas.

Tabata hopi bunita pa wak e intercambio entre e federacion y e veteranonan y tur ta comenta cu nan ta hopi entusiasma pa cu e reapertura.
E reapertura grandioso di Joe Laveist Sport Park ta posibel pa medio di e contribucionnan di sponsornan valioso, incluyendo Lotto, Aruba Bank, Valero Aruba, Sport Caribe y Stellaris Casino na Marriott Resort.
E organisadornan ta gradici tur sponsor y tur esnan cu a contribui cu nan ideanan. Na tur esnan cu lo kier aporta n'e evento aki por tuma contacto cu joelaveistballpark@gmail.com.

E evento titula "Take me back to the ballgame" ta tuma lugar riba dianan 27, 28 y 29 di november y ta inclui un show di apertura spectacular, demostracion di diferente deporte, weganan di baseball emocionante y un extraordinario "All Star Game" di softball entre astronan di Major League Baseball y e seleccion di Aruba.
Pa mas informacion y pa sigui tur e ultimo desaroyonan pa cu e reapertura di Joe Laveist Sport Park, bishita nan pagina di Facebook of tuma contacto cu e team organisador via di email joelaveistsportpark@gmail.com.

Digicel dunado aporte na comunidad organisando Orange Walk hunto cu SV Estrella

Estrella ta uni forsa cu tur fanaticada pa construi y remodela veld

Den tremendo caminata pa recauda fondo

DIGICEL, semper activo, dinamico, inovativo, y semper cla pa duna un man na causanan valioso, ta uni su mes na e futbol team y ta haci un yamada na fanatico di Estrella y Aruba en general p'e Orange Walk pa recauda fondo pa renoba e futbol veld di Estrella.

E Orange Walk ta 21 di november 2015, iniciando for di 5 or di atardi banda di Marriott Resort Fisherman Hut.

Registracion y puntonan di benta di ticket lo ta na Digicel Tanki Lendeert, na veld di Estrella di dialuna te cu diasabra entre e oranan di 5.30 pa 7.30. Tambe na Valero Santa Cruz, na Top FM 95.1 y serca e hungador of miembronan di Estrella.

Tur fondo recauda lo bay pa SV Estrella

A funda SV Estrella dia 1 di september 1948. E ekipo a sa di crece den e ultimo 66 añanan te bira un organisacion di 165 futbolista. Nan ta parti entre futbolistanan di 4 aña te cu 40 aña di edad, cu ta inclui division di damas, liga hubenil, menor, mayor y junioren, hoofdklas y veterano.



Diadomingo a tuma lugar e ultimo stop di APT A & APT B

DESPUES di 9 luna di biyar Aruba Pool Tour ta yega na su final. APT t'e unico y oficial ranking di Aruba pa participa ora di campeonatonan den exterior y tambe Panamericano Ganador APT A ta resulta Richard Wolff y den APT B Ransley Tromp. Pa 2016 den APT A #7-8 lo baha bay di nivel y bay APT B & den APT B #1-2 lo subi di nivel pa competi den APT A.

Un danki grandi na tur e 24 hungadornan cu a haci' posibel y ...see you all den 2016!!! Tur premio lo wordo reparti 5 di December awor.



Xpresa bo mes

A ENTREGA PETICION NA MINISTERIO PUBLICO PA HACI UN INVESTIGACION REAL

Contra e forma di declara pa cierto medico specialist, pasobra no por laga nan "get away with crime"

DESPUES cu for di aña pasa UPP di Booshi Wever a cuminza haci pregunta entorno e forma con cierto specialista tabata declara nan facturanan na AZV, cu AZV riba insistencia di UPP a laga haci un investigacion forensico al respecto, y alabes despues cu recientemente UPP a bolbe haci pregunta riba e casonan aki y tambe riba un caso na IMSAN, tin indicacionnan fuerte cu Minister di Salubridad, como AZV, Imsan y HOH, ta creando e impresion pa laga e hendenan aki "get-away with crime".

Segun Booshi Wever, pa evita esaki, UPP a entrega ayera dialuna 9 di november 2015, un denuncia na Ministerio Publico, cu e peticion pa haci un investigacion real y profundo riba e actonan inapropia aki. Adhunto, prensa a haya copia di loke a ser presenta na Ministerio Publico.
Ta di spera cu OM haci trabou di esaki, pasobra mester bay un señal pa comunidad, cu no ta pasobra bo tin cierto funcion, bo por haci kico cu bo kier, y cu bo ta "untouchable".

Mescos cu e agente policial probablemente lo perde su trabou pa algo cu el a comete, cu no ta yega ni 1000 florin, con por ta cu mediconan cu ta haci actonan inapropia cu ta core den miles y miles di florin, AZV, IMSAN, HOH y Minister kier sconde esaki y laganan "get away"?
Ley pa un, ley pa tur!!, asina Booshi Wever a conclui su declaracion.

Participacion importante na studiante tocante di nan seguro medico

DEN HAAG – Gabinete di Aruba recientemente a sinta na mesa cu Insure To Study (ITS) despues di reclamo di algun studiante cu nan mester paga nan botica, dentista of consulta di nan dokter di cas cash, mientras cu nan ta segura.
Aunke cu 95 porciento di e casonan a keda resolvi, mester a bin cu urgencia un solucion p'e restante 5 porciento.
Gabinete di Aruba a concorda cu ITS cu tur studiante ta ricibi den e siman cu ta bin un "garantie brief" di ITS cu ta garantisa cu e studiante ta segura.
Esaki no ta kita afor cu por presenta un ocasion unda e studiante ta tende cu e mester paga na e momento ey.
Studiantenan cu haya nan den un situacion semehante, mester yama ITS n'e momento cu esaki pasa. ITS lo regla e asunto aki directamente cu e dokter of cu e botica.
Studiantenan, tene na cuenta cu boso ta segura y niun dokter of otro instancia medico por nenga di duna boso e cuido of medicamentonan necesario.



Anochi di Informacion pa mayornan



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, Abuelo, bisabuelo y ruman:



Jose Abraham Hernandez

Ex - empleado di Lago
Co-Fundador y
Ex - Secretario General di Petroleom Workers Federation of Aruba (P.W.F.A.)

Na nomber di su
Esposa: Catharina Hernandez-Rasmijn

Juinan: Jaime (Jimmy) y Nelly
Romulo (Romy) y Baby
Johnny y Lucia
Andres (Andy) y Martine

Nieto/nietanany bisanietos :
Camae Hernandez y jiunan na Merca
James Hernandez na Merca
Anna y Alex Thompson na Merca
Mandy Hernandez, Marvin v.d. Linde y jiunan
John Hernandez y Geraldin Robles de Medina
Derrick Hernandez y Melishka Paskel
Gail Hernandez-Chundro, Emil Chundro y jiunan
Lana Hernandez , Jeremy Croes y jiu na Hulanda
Lenn Hernandez y Kylie Croes

Ruman nan na Venezuela

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Venezuela

Swa y cuñanan: +Cecilia, +Anselmo Ras y famia
Paulus, Carmen Rasmijn y famia
Anna, +Nicomedus Panneflek y famia
Dominico Rasmijn y famia
Maria, Federico Angela y famia

Su bon amigonan sindicalista.

Su ayudantenan: Elizabeth Thelma (Morena)
Natasha Williams
Sharella Haynes

Amigonan di cas: Elvia y Adison Croes y famia
Lidia Thode y famia
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia

Demas famianan: Croes, Verschuur, Clauwaert, v.d. Linde, Thompson, Chundro, Guglielmi, Maduro, Franken, Ponse, Blok, Winklaar, Noguera, Rasmijn, Ras, Panneflek, Angela, Thode, Vrolijk, Ramak,
Guerra, Ramos, Arenas, Rodriguez.

Nos disculpa na amigos y famianan, cu pa motivo di tristeza, nos por a lubida di menciona nan.

Oportunidad pa duna condolencia ta: Diahuebs, Nov. 12, anochi 7:00 – 9:00 na Aurora Funeral Home.

Diabierna, Nov. 13, nos difunto stima lo ta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta mainta, di
9:00 – 11:00. Despues di esaki, cremación lo tuma lugar den intimidad familiar.

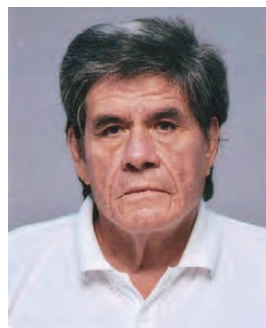
Enbes i flor of krans lo tin un box pa donación pa Fundacion Alzeihmers Aruba



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Eric Reginald Anthony Croes

Mihor conoci como:"Reggy"
*10-06-1951 - †04-11-2015

Na nomber di su:
Señora: Frida Croes-Figaroa

Rumannan: Theresita y Mario de Cuba Croes y famia
Sra. vda. Carmen Wong-Croes y famia
Sra. vda. Francisca Henriquez-Croes y famia
Dora y Jacintho (Chinto) Croes-Croes y famia
Celestino (Shontin) y Petra Croes-Tromp y famia
Edith y Simon Tromp-Croes y famia

Swa: Sr. Vdo. Orlando Jacquin y famia

Swa y cuñanan: Juan y Judi Figaroa
Lucresia y Tico Werleman y famia
Dominico Figaroa
Julian Figaroa
Jose Figaroa
Elsa y Risi Kock y famia
Martina y Felepito Boekhoudt y famia

Demas famia: Croes, Figaroa, De Cuba, Wong, Henriquez, Tromp, Jacquin, Vrolijk, Briezen, Werleman, Kock, Boekhoudt

Su ayudante: Carmen Loopstok

Madrina: Bertha Britten
Padrino: Ety de Mey

Primo y primanan

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.



"Señor ta mi wardador, mi
Den cunucu di yerba berde e
E ta hiba mi na aw
Pa mi bolbe hay
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos cura
boluntad di Dios nos ta anun



Eric Reginald Ant

Mihor conoci com
*10-06-1951 - †04

Na nomber di su:
Sobrino (a)nan: Anthony y Ivonn
Jean Lacle y fam
Burton Donata y
Velma y TungCh
famia na New Je
Eriska y Matison
Aislinn de Cuba
Sherreen de Cub
Osbert de Cuba
Suzy y Frank Sni
Winsing y Kirste
Osyth Henriquez
Joab y Maritza H
Holmo y Hydee
y famia
Jeffrey Croes
Gwenny y Ivo D
Pierre y Suzy Cro
Marelyn y Brian
Safdar y Liveth T

Acto di entiero ta tuma lugar diama
4'or di atardi na misa Santa Filomen
Santana catolico Pastoor Kraanwink
mortal lo ta reposa for di 2'or di me

ANOCHI di informacion pa mayornan di studiantenan di semester 1 y semester 3 di Unidad Ciencia y Tecnologia na Colegio EPI, ta diahuebs 12 di november 2015

Unidad Ciencia y Tecnologia di Colegio EPI ta invita mayornan di nan studiantenan den semester 1 y semester 3 pa un anochi di informacion cu lo tuma lugar diahuebs 12 di november 2015 desde 6:30 p.m. pa 8:30 p.m. na Unidad Ciencia y Tecnologia, gebouw K.

Durante e anochi di informacion aki lo entrega e raport di e studiantenan y ta duna e mayornan e oportunidad pa papia cu e mentor tocante e resultado di nan yiu. Managementteam di Unidad Ciencia y Tecnologia ta suplica e mayornan pa haci uso di e oportunidad aki p'asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu y ta conseha nan pa bin hunto cu e yiu.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

n' tin falta di nada
e ta pone mi sosega.
va trankil,
a forsa".
3

zon, pero conforme cu e
ncia fayecimento di:

thony Croes
o:"Reggy"
4-11-2015

ne Lacle-Dirksz y famia
ia
y famia
ong Yee y
ersey
Costa y famia na Thailand

pa
y famia
jders y famia
n Wong Cha
z y famia
Heriquez-Evertsz y famia
Henriquez-Hernandez

ongen-Croes y famia
oes-Martis y famia
Kelly-Croes
romp-Richardson y famia

rs 10 di november 2015 pa
a y despues lo sali pa
kel na Paradera. E restonan
rdia den misa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

To my beloved father; you left me beautiful memories, your love is still my guide, and all though we cannot see you, youre always in my heart and at my side. You may be gone but not forgotten.
Love always,
Kijano

It is with our deepest sorrow that we inform you of the death of our beloved father and brother

Wendell Andre Francis
*January 1, 1952 - †November 3, 2015

Left to mourn are his:
Loving daughter and son in law: Lee Hebler-Francis and Alex Hebler
Loving son: Kijano Wendell Francis

Brothers and sisters in law:
Anthony Francis and Yvonne
William Francis and Pamela
Wayne Francis
Waybraun Francis

Nieces and nephews in Trinidad

Mother of his son: Zahviera Margarita and partner Giovanni

Family: Anna Martinez, Ernesto Margarita, Yolanda and Chico Faro and children, Regia Margarita, Sophia Severing and family, Hildo Margarita, Basilia

Closest friend: James y Claire Chance, Bernard Simon, and his best friend in Aruba Rudolf Cortes-Ras, Tim Gomez and family, Haime and Mariela Jones and all his college's from Divi Village Sales Department.

Relatives and friends are respectfully invited to attend a celebration of Wendell Andre Francis Life to be held at Aurora Funeral Home, Tuesday November 10, 2015 from 9 to 11 am.

Condolences: Aurora Funeral Home, Monday November 9, 2015 from 7 to 9 pm.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia
fayecimento di nos ruman stima:

Diana Sixta Kock
Mohor conoci como: "Dana of Danchi"
*30-12-1950 †07-11-2015

Na nomber di su:

Mama:	†Teolinda Kock-Penja
Tata:	†Elias Kock
Rumannan:	Elias (Eli) y Maria Kock-Loefstok †Rigio (Riri) y Astrid Kock-Simon Linda y Vio Wester-Kock
Subrinonan:	Elimar Kock, Arlynne y yiu †Ryan Kock y yiunan Gilward, Mar-Luisette y yiunan
Subrinanan:	Ryanne Kock y Eunice na Hulanda Gianeli Kock y yiunan Giliane Wester y Denny
Omo:	Alberto (Beto) Penja y famia

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan di Macuarima y Sta. Cruz, enfermera/o nan di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda cu a trate cu hopi amor

Demas famia: Penja, Kock, Loefstok, Simon, Wester, Rojer, Krozendijk, Luidens, Croes, Bremo, Martinus, Goeloe, De Kort, Vrolijk, Dabian, Vallejos, Rudl, Boekhoudt, Peterson, Willems, Albertsz, Thijsen, Wouters, Koolman, Geerman, Vrolijk

Disculpa nos si nos por a lubida algun hende
Acto di entiero ta tuma lugar diamars 10 di november 2015 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 9 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa SABA lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Trupiaal N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Marcel André Elouis Scharbaay

Na nomber di su mama
Vda. Canisia Scharbaay-Figaroa

Su ruman
Désirée y Remy Jacobs-Scharbaay

Su sobrinanan
Mireille y Marie Isabelle Jacobs

Su tanta y omonan
Hose y Marianne Figaroa-Maduro
Maria y Guus Jacobson-Figaroa
Lorenza Figaroa
Vdo. Ben Jansen
Pedro y Emy Figaroa-Jansen
Vda. Patricia Figaroa-Cardona
Vda. Nilda Figaroa-Jansen
Teresita y Juan Robles de Medina-Figaroa
Vdo. Enrique Trimon

Su amigonan
Carina y Jeffrey Rojer-Figaroa
Veroushka Bareño y Giancarlo Arendsz
Liesje Tromp
Jesmine y Giovanni di Vechia
Brigitte Dijkhoff
Xandy de Kort

Su coleganan di Departamento di Recurso Humano

Primo y primanan

Demas famia
Scharbaay, Figaroa, Jacobs, Boekhoudt, Maduro, Jacobson, Jansen, Robles de Medina, Trimon, Adamus, Dijkhoff, Leest.

Acto di despedia ta tuma lugar diaranson 11 di november 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 10 di november 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di manda flor of krans lo bai tin un box disponible pa Stichting Casa Cuna



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curazon, pero conforme cu e boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Amado G. Yarzagaray

*12-12-1941 - †05-11-2015

Na nomber di su
Espossa: Imelda Yarzagaray Croes

Yiunan: Davis y Tamara Yarzagaray y yiunan
Omayra y Angelo Tromp y yiunan
Glenn y Carily Yarzagaray y yiunan
Daislenne Yarzagaray

Rumannan:†Otty y Berta y yiunan
†Yvonne Yarzagaray y yiunan
Lima Yarzagaray y yiunan
Yanie Yarzagaray y yiunan
†Irving Yarzagaray y yiunan
Ethel y Fransisco y yiunan
Miriam Yarzagaray y yiu
Glenny Yarzagaray y esposa y yiunan
Dennis Yarzagaray y esposo y yiunan
†Melga Yarzagaray y esposo y yiunan
Mayra Yarzagaray y yiunan
Theresita Boekhoudt y yiunan

Ruman di criansa: Bea Paesch y yiu

Nieto(a)nan: Ilayza, Genesis, Mia, Caridee, Cailynn, Charity, Cassidy, Chelsy, Casey, Caylan, Cassian

Sobrino y Sobrinanan, su Ihanan, Primo y Primanan, tur su bon amigonan y amiganan, Bisinja y conocirnan.

Ex-coleganan di Aruba Port Authority
Ex-hungado di Sport Boys

Demas famianan: Yarzagaray, Croes, Tromp, Croese, Werleman, Taragola, Boekhoudt, Maduro, Erasmus, Arcaya, lacle, Lasten, Rasmijn, Luydens, Mcclure, Batist, Donata, Lumenier, Dubero, Robles de Medina, Thode, Wouters, Wernet, Statia

Tur ayudantenan di Stichting Thuiszorg Aruba (Jaburibari)

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diamars 10 di november for di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 11 di november 2015 pa 4'or di atardi, saliendo for di Aurora Funeral Home y despues pa Santana Central Sabana Basora. Nos difunto lo ta reposa for di 2'or di atardi den Aurora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Nos ta pii nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba Tourism Authority ta sigui habri mercadonan nobo

Aruba y Copa Vacations Paraguay ta anfitrion pa VIPnan di Paraguay

Un experiencia special



E diversificacion y expansion di mercado di turismo pa Aruba ta sigui. Paraguay ta un di e paisnan di Latino America cu un situacion economico stabil y pa tal motibo ta expande e conexionnan entre Aruba y e pais aki, creando oportunidad pa habri un mercado nobo mas p'e industria turistico.

Recientemente, Aruba Tourism Authority y socionan manera Divi Aruba All Inclusive y Riu Palace Antillas a organisa un caluroso bon-bini y bunita estadia, cu un programa hopi activo pa Copa Vacations Paraguay.

E grupo a consisti di 10 di e tour operatornan mas grandi di Paraguay. Nan a wordo compaña pa un representante di Copa Airlines y un representante di ATA Chile.

Aruba tin buelo y tin e capacidad di stoel entre otro cu Copa pa por comodamente cuminsa invita turistanan di Paraguay pa sera conoci cu nos isla.

A ofrece e grupo un programa hopi activo y atractivo cu a duna nan un bon impresion di e servicio y productonan cu ta disponibel y un 'sabor' di Aruba su ofrendanan culinario.

ATA y su partnernan tabatin como obhetivonan pa provee Aruba cu un oportunidad significante pa expone e destinacion, e acomodacionnan cu ta disponibel y diferente atraccion.

Pa medio di tripnan di familiarisacion, tour operatornan ta haya e oportunidad pa sera conoci mihor cu e destinacion y asina por bend'e cu mas facilidad tambe.

Nan ta establece amistad y contactonan cu ta facilita ora cu nan mester di un partner na Aruba pa provee nan clientenan cu cualkier servicio of asistencia.

Un tour asina ta fortalece e relacionnan entre e tour operatornan, e aerolineanan, ATA y partnernan local. E ta un bon ocasion tambe pa presenta tur e 'updatenan', plan y proyectonan di Aruba y di e aerolineanan.

E tour operatornan a keda impresiona cu e infrastructura, e servicio y e hotelnan, pero specialmente cu e beachnan como cu na Paraguay nan no tin beach.

Entre e invitadonan tabatin dos tour operator cu ta specialisa den 'Weddings' y Aruba ta un destinacion ideal pa nan clientenan, tanto pa casamento como pa honeymoon.

Pa duna informacion relaciona n'e 'niche' aki, Aruba Tourism Authority a invita Lissy Lampe di 'Ceremonies & Celebrations in Aruba' pa haci un presentacion.

Di parti di ATA, Darice Solognier a duna un presentacion cu ta wordo referi na dje como 'One Happy Romance' y a sera e anochi cu e invitadonan cu un cena den e patio di La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Nos cu a stime na bida lo no lubide; e lo keda pa semper den nos curason"

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su Mama, Tata y demas famianan nos kier a gradici na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atenshon, sosten y orashon durante accidente, fayecimento y asistencia di entierro na Hulanda y Aruba di nos jui, ruman, sobrino y nieto stima:



ELVERSON R.E. TROMP

Cariñosamente jama "Tweety", "Chon", "Chamo"

Gradicimento ta bai na crew di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio. Danki na tur esnan cu a jama, manda message, manda caarchi y krans. Un danki special y di curason na tur famianan, amigo(a) nan, tur conocirnan y otro instancianan na Hulanda y Aruba cu di un of otro manera a juda y haci donashon pa nos por a trece Elverson bek Aruba y hibe na su ultimo lugar di sosiego, sin boso ayudo lo no tawata posibel. Boso muestra di atenshon tawata un gran consuelo pa nos. Boso muestra di atenshon tawata un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier invita tur famianan y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima Elverson, na misa Santa Anna na Noord:

Diaranson 11 di November - 6:30 PM
Diasabra 14 di November - 7:00 PM
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Cu Elverson drumi dushi den brasa di señor.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No keda asombra pa loke mi a kaba di bisa, pasobra lo yega e ora ku tur esnan ku ta den graf lo tende su stem y lo sali afo; esnan ku hasi loke ta bon pa un resurekshon di bida"
Huan 5:28,29

Cu inmenso tristesa den nos curazon, nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Sra. Maria de los Angeles Rasmijn-Perez

04-07-1937 - 03-11-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

CEO di Rocky Mountains Institute y Carbon War Room Jules Kortenhorst

"Hulanda mester tuma Aruba como ehempel"

DURANTE e di 6 conferencia di Green Aruba, nos isla a haya bishita di varios profesional riba tereno di energia berde y di instancianan mas conoci y reconoci den mundo.

Prome Minister Mike Eman, kende a pone Aruba riba plataforma internacional pa loke t'e agenda berde di su isla y vision 2020, a atrae personanan di caliber halto pa participa den e conferencia cu ta wordo teni anualmente na Aruba.

Un di e personanan aki ta sr. Jules Kortenhorst, economista studia na Erasmus Universiteit y cu un master degree di Harvard University.

Actualmente Kortenhorst ta CEO di Rocky Mountains Institute cu recientemente a sera un partnership cu Carbon War Room di Sir Richard Branson.

Sr.Jules Kortenhorst un panelista den Green Aruba, ora tabata su turno pa papia a bisa cu Hulanda mester tuma un ehempel di e liderazgo cu Aruba ta demostra. "Loke cu Aruba ta demostra na mundo den transicion di su futuro di energia ta masha remarcabel." Kortenhorst a bisa cu e isla ya caba ta 30% renobabel y e plan pa yega na 50% ta masha cla.

"Esey ta muestra di liderazgo y ta hopi impresionante. Hulanda na otro banda ta luchando riba e tereno aki.
E pais ta entre esnan mas abou den Europa pa loke ta transicion pa energia renobabel.

Aruba ta un mahestral ehempel pa Hulanda y sigur e vision di boso Prome Minister Eman. Mientras cu Hulanda su red di electricidad ta conecta cu Alemania, Francia etc. Aruba mester traha su so y riba mes.
Siendo un isla e transicion aki ta mas duro cu pa un pais grandi ".

Kortenhorst a splica cu RMI y Carbon War Room a uni forsa un aña pasa y dor cu nan a bira un solo organisacion, nan por sigui cu e trabou cu a wordo inicia dor di Carbon War Room den yuda 10 isla pa yega na un futuro di energia renobabel.

"E idea aki a nace dor di un idea di Prome Minister y e discusion cu a sigui cu Sir Richard Branson. Nos ta masha contento y orguyoso di por yuda Aruba y un cantidad di otro islanan den region pa por haci e transicion mas lihe.

Nos ta duna conseho na Gobierno, traha hopi di serca cu e companianan di utilidad (WEB, ELMAR) y nos ta scrutina e plannan con yega na energia confiabel, renobabel y menos costoso."

